

EUROPÄISCHE UNION
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung



UNIA EUROPEJSKA
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



BB-PL
INTERREG V A
2014-2020

"Barrieren reduzieren - gemeinsame Stärken nutzen" / „Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony”



Aktualności

W okresie od 23 do 26 sierpnia 2021r. w ramach wspólnego polsko-niemieckiego projektu przebudowy Muzeum Woldenberczyków gościła w Dobiegniewie grupa uczniów z Berlina. Była to już ich druga wizyta w tym mieście jak również w miejscu po byłym Oflagu IIC Woldenberg. Pierwsza miała miejsce w 2019 roku, kiedy to i polska młodzież odwiedziła Berlin, zwiedzając przy tej okazji pałac w dzielnicy Charlottenburg, nieopodal którego znajduje się „Szkoła przy Pałacu“, miejsce nauki berlińskich partnerów zaangażowanych w projekt.

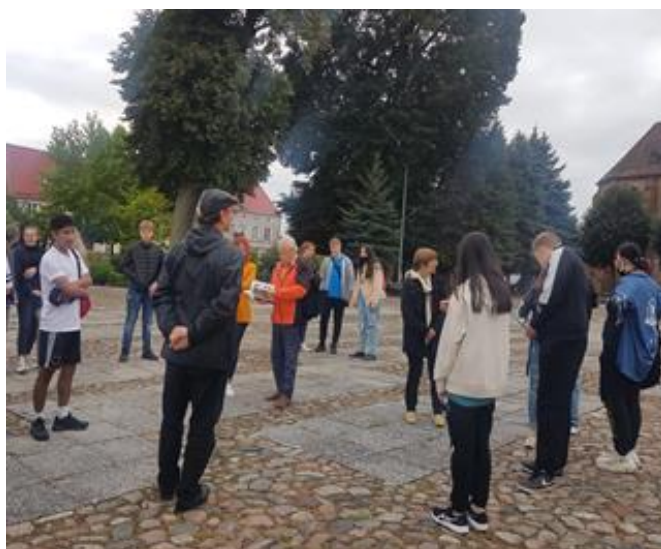
Projekt przebudowy i rozbudowy Muzeum Oflagu II C Woldenberg, dotowany przez Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego INTERREG V A 2014 – 2020 zawiera tzw. „miękkie części“ jak np. wymianę wizyt młodzieży, debaty historyków, jak ta z grudnia 2019 w Mierzęcinie czy też pozostawienie innych trwałych śladów, jakimi są m.in. wydania książek. Właśnie szczególnie te ostatnie mają dać wyraz udanej współpracy polsko – niemieckiej gdyż to właśnie one otwierają możliwość dwujęzycznego ukazania świata niezłomności ducha internowanych polskich oficerów oraz wysokiej kultury pielęgnowanej w różnych obszarach intelektualnych na terenie obozu w latach 1940 – 1945.

Dwujęzyczne wydanie poezji obozowej i albumu zdjęciowego dotyczącego Oflagu IIC Woldenberg będzie prezentowane na Międzynarodowych Targach Książki w Lipsku w marcu 2022 roku. Mając na uwadze fakt, że książki są nadal w fazie przygotowawczej mamy tu do czynienia z bardzo ambitnym programem przypominającym sztafetę przez płotki, gdyż przeszkód przed realizatorami w drodze do wspólnego celu jest jeszcze niemało, a czasu z każdym dniem ubywa.

Partnerami w projekcie jest Gmina Dobiegniew, jako partner wiodący i Stowarzyszenie Kulturalno – Historyczne Fantom e.V. z Berlina. Członek tego stowarzyszenia, a także członek Stowarzyszenia Woldenberczyków, a zarazem kierownik projektu ze strony niemieckiej, niżej podpisany Grzegorz Stach, jest częstym bywalcem Dobiegniewa i Muzeum Oflagu IIC Woldenberg. To właśnie on w roku 2011 przetłumaczył tablice informacyjne w Muzeum na język niemiecki i z własnych środków sfinansował prace związane z uruchomieniem dostępu do przetłumaczonych tekstów. Był to jeden z pierwszych kroków umożliwiających niemieckim turystom, zatrzymującym się na krótko przy głównej historycznej drodze Berlin – Królewiec, wgląd i zrozumienie tego tak bogatego w zdarzenia rozdziału polsko - niemieckiej historii tego miejsca.

Teksty tłumaczeń z Muzeum trafiły też na stronę internetową www.woldenberg-neumark.eu i cieszą się tam dużą liczbą odwiedzin. Miała ona w dużej mierze wpływ na zorganizowane w roku 2013 w Mierzęcynie sympozjum dla niemieckich dzieci z Woldenbergu, które zaledwie dwa dni po ewakuacji Oflagu IIC razem ze swymi rodzicami salwowały się ucieczką przed Armią Czerwoną i zajęciem przez nią w dniu 27.01.1945 dzisiejszego Dobiegniewa. I w tym wypadku partnerami projektu byli Fantom e.V. jako strona wiodąca oraz Gmina Dobiegniew. Uczestnicy tego sympozjum, wówczas po raz pierwszy odwiedzili Muzeum Woldenberczyków. Sympozjum to zorganizowano pod tytułem: „Woldenberskie dzieci obchodzą osiemdziesiątkę“.

Śladami tych historycznych wydarzeń wędrowała dziś po Dobiegniewie polsko – niemiecka grupa uczniów podczas wizyty, nazwanej przez organizatorów „lekcją historii“.



Uczniowie mieli okazję odwiedzić modernizowane w ramach projektu Muzeum, a także w byłej części niemieckiej obozu baraki gospodarcze przekształcone z niemałym nakładem środków w domy mieszkalne.

Główna aleja doprowadziła uczniów na drugi koniec terenu obozu, skąd było już bardzo blisko do pomnika ku chwale poległych i zmarłych jeńców, których mogiły zostały stąd już dużo wcześniej przeniesione w bardziej chwalebne miejsce spoczynku.



Po bardzo bogatym w wydarzenia programie, a w tym i po wycieczce kajakowej po jeziorze Osiek i zwiedzaniu muzeum w Drezenku cała grupa uczniów polskich i niemieckich wzięła udział w konkursie plastycznym pt.: „Oflag II C Woldenberg w moich oczach“.





z lewej - laureatki w kategorii jednojęzyczne zespoły: Aleyna i Silvia z Berlina.
Z prawej - laureaci w kategorii międzynarodowe zespoły: Hania, Anja i Homayoon.



Z lewej - Laureatki w kategorii międzynarodowe zespoły: Martyna i Josephine.
Z prawej - Laureaci w kategorii międzynarodowe ale jednojęzyczne zespoły: Martyna i Bartek.

Podczas wycieczki kajakowej i konkursu artystycznego uczniowie celowo zostali postawieni przed zadaniem międzynarodowej współpracy, co uwieńczone zostało dużym sukcesem. Najwyraźniej się to odzwierciedla w fakcie, że uczniowie obu krajów nadal ze sobą korespondują. Obecnie uczniowie niemieccy oczekują z niecierpliwością rewizyty polskiej grupy w Berlinie.



*Opr. Grzegorz Stach
Berlin, 28 września 2021*